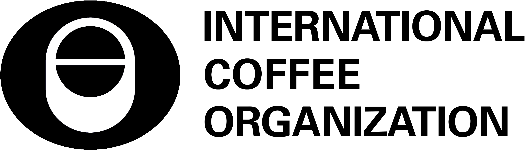
****ED **2483/25**

21 /3/ 2025

Bản gốc: Bồ Đào Nha

# Thông báo từ Chính phủ Brazil

1. Giám đốc điều hành gửi một thông báo từ Chính phủ Brazil có kèm một lá thư công khai gửi cộng đồng quốc tế của Chủ tịch được chỉ định của Hội nghị thượng đỉnh về biến đổi khí hậu của Liên hợp quốc – COP30.

ĐẠI DIỆN THƯỜNG TRỰC CỦA BRAZIL TẠI CÁC TỔ CHỨC QUỐC TẾ TẠI LONDON

[LOGO]

Rebraslon - 174/2025

Văn phòng đại diện thường trực của Brazil tại các tổ chức quốc tế ở London xin gửi lời chào trân trọng tới Tổ chức Cà phê quốc tế và hân hạnh chuyển lá thư công khai đầu tiên tới cộng đồng quốc tế. Lá thư này đã được Chủ tịch được chỉ định của Hội nghị Liên hợp quốc về Biến đổi khí hậu - COP30, Đại sứ André Aranha Corrêa do Lago ký. Ngày 10 tháng 3 năm 2025, công văn nêu rõ tầm nhìn và các mục tiêu nhằm thúc đẩy các nỗ lực chung cho Hội nghị thượng đỉnh về khí hậu của Liên hợp quốc tại Belém, Pará, sẽ diễn ra vào tháng 11 tới.

Văn phòng đại diện thường trực của Brazil tại các tổ chức quốc tế ở London xin trân trọng cơ hội này để tái khẳng định với Tổ chức Cà phê quốc tế lời cam kết về sự cân nhắc cao nhất của mình.

[Đã đóng dấu]

London, 17 /3/ 2025.

Embassy of Brazil Building, 4th Floor, 14-16 Cockspur Street, London W1J 6BD Phone: 020 7747 4548 | Fax: 020 7747 4599 | [rebraslon@itamaraty.gov.br](mailto:rebraslon@itamaraty.gov.br)



**Cộng hòa Liên bang Brazil**

**Chủ tịch COP30 được chỉ định**

Ngày 10/3/2025



Khi chúng ta đã đi qua gần ¼ chặng đường của thế kỷ 21, cộng đồng quốc tế buộc phải suy ngẫm về các giá trị chung của con người gắn kết chúng ta lại với nhau: hòa bình và thịnh vượng, hy vọng và đổi mới, sự cân nhắc và lòng biết ơn, sự thống nhất và kết nối, khả năng phục hồi và lạc quan, sự hào phóng và lòng tốt, sự đa dạng và hòa nhập. Những giá trị này làm nổi bật tinh thần tập thể của chúng ta trong một thế kỷ sẽ thử thách khả năng thích nghi và đổi mới của loài người trong việc xây dựng một tương lai chung.

Brazil sẽ đăng cai và chủ trì phiên họp thứ 30 của Hội nghị các bên (COP30) thuộc Công ước khung của Liên hợp quốc về biến đổi khí hậu (UNFCCC) vào tháng 11 năm 2025 trong bối cảnh của một số mốc quan trọng: COP30 sẽ đánh dấu 20 năm kể từ khi Nghị định thư Kyoto có hiệu lực và 10 năm thông qua Hiệp định Paris. Nhiều điều đã được học trong suốt ba thập kỷ của chế độ đa phương của chúng ta. Thông qua những thành tựu và thiếu sót, UNFCCC đã cung cấp một tấm gương phản chiếu những phẩm chất và hạn chế lớn nhất của nhân loại. Nó đã cho chúng ta thấy cách các xã hội, nền kinh tế và chính trị của chúng ta nên hoạt động như thế nào - và chúng hoạt động như thế nào trong thực tế.

Tôi vô cùng vinh dự khi được Tổng thống Luiz Inácio Lula da Silva đề cử làm Chủ tịch COP30. Là một nhà đàm phán khí hậu lâu năm, tôi khiêm tốn nhận trách nhiệm to lớn này và quyết tâm phục vụ tiến trình hướng tới COP30 và hơn thế nữa theo các giá trị nhân văn chung của chúng ta và với sứ mệnh củng cố di sản chung của chúng ta, đồng thời đổi mới phản ứng của chúng ta ở mức độ cần thiết cho cuộc khủng hoảng khí hậu.

# Hợp tác giữa các dân tộc vì sự tiến bộ của nhân loại

Năm 1988, chúng tôi, Liên hợp quốc, lần đầu tiên xác định biến đổi khí hậu là “mối quan tâm chung của nhân loại” và quyết định thành lập Ủy ban liên chính phủ về biến đổi khí hậu (IPCC). Các nhà lãnh đạo của chúng tôi đã lắng nghe các cảnh báo khoa học và họp lại tại Rio de Janeiro bốn năm sau đó xung quanh mục tiêu cuối cùng là ngăn chặn sự can thiệp nguy hiểm của con người vào hệ thống khí hậu. Tại Hội nghị Liên hợp quốc về Môi trường và Phát triển năm 1992, “Hội nghị thượng đỉnh Trái đất” Rio, các nhà lãnh đạo thế giới đã ký UNFCCC, xác định các nguyên tắc và năm nền tảng cho phản ứng đa phương đối với biến đổi khí hậu: giảm thiểu, thích ứng, tài chính, công nghệ và xây dựng năng lực.

Tương tự như vai trò của UNFCCC trong việc khởi xướng quản trị khí hậu đa phương, Hiến pháp liên bang của Brazil được thông qua vào cùng năm 1988 đã thiết lập các mục tiêu cơ bản của Cộng hòa Brazil: xây dựng một xã hội tự do, công bằng và quan tâm; đảm bảo phát triển quốc gia; xóa đói giảm nghèo và thiểu số và giảm thiểu các vấn đề xã hội và bất bình đẳng

*Please refer to the Portuguese version available at* [*https://cop30.br/pt-br/presidencia-da-cop30/carta-da-*](https://cop30.br/pt-br/presidencia-da-cop30/carta-da-presidencia-brasileira)[*presidencia-brasileira*](https://cop30.br/pt-br/presidencia-da-cop30/carta-da-presidencia-brasileira)

*Please refer to the Spanish version available at* [*https://cop30.br/es/presidencia/carta-de-la-presidencia-*](https://cop30.br/es/presidencia/carta-de-la-presidencia-brasilena)[*brasilena*](https://cop30.br/es/presidencia/carta-de-la-presidencia-brasilena)

khu vực; và thúc đẩy lợi ích của tất cả mọi người, không phân biệt nguồn gốc, chủng tộc, giới tính, màu da, tuổi tác hoặc bất kỳ hình thức phân biệt đối xử nào khác. Hiến pháp Brazil cũng ràng buộc đất nước phải được quản lý trong các mối quan hệ quốc tế theo các nguyên tắc bao gồm "hợp tác giữa các dân tộc vì sự tiến bộ của nhân loại". Nguyên tắc cơ bản này sẽ hướng dẫn nhiệm kỳ chủ tịch COP30 sắp tới - không chỉ vì ngoại giao Brazil bị ràng buộc về mặt hiến pháp bởi nguyên tắc này, mà còn vì họ có niềm tin vững chắc rằng sẽ không có tiến bộ nào trong tương lai cho nhân loại nếu không có sự hợp tác sâu sắc, nhanh chóng và bền vững giữa các dân tộc của chúng ta.

# COP30 là tâm điểm của cuộc khủng hoảng khí hậu

Chúng ta hiện đang bước vào năm 2025 với sự xác nhận rằng năm 2024 là năm ấm nhất được ghi nhận trên toàn cầu và là năm dương lịch đầu tiên mà nhiệt độ trung bình toàn cầu vượt quá 1,5°C so với mức trước thời kỳ công nghiệp. Tháng 1 năm 2025 tiếp tục đánh dấu tháng ấm nhất được ghi nhận. Dựa trên công trình trước đó về các rủi ro liên quan đến khí hậu vật lý, chuyển tiếp và pháp lý, Hội đồng ổn định tài chính - cơ quan quốc tế giám sát và khuyến nghị các chính sách cho hệ thống tài chính toàn cầu - đã báo cáo vào tháng 1 năm ngoái rằng các cú sốc khí hậu có thể đe dọa đến sự ổn định tài chính của thế giới. Do đó, COP30 chắc chắn sẽ là hội nghị đầu tiên diễn ra tại tâm điểm của cuộc khủng hoảng khí hậu và là hội nghị đầu tiên được tổ chức tại Amazon, một trong những hệ sinh thái quan trọng nhất thế giới, hiện đang có nguy cơ đạt đến điểm tới hạn không thể đảo ngược, theo các nhà khoa học.

Chúng ta từ lâu đã biết đến quy mô và mức độ nghiêm trọng của biến đổi khí hậu cũng như những tác động ngày càng tăng của nó. Chúng ta đã khẳng định và tái khẳng định rằng sự nóng lên toàn cầu là mối đe dọa hiện hữu đối với loài người. Chúng ta đã có kiến ​​thức khoa học về vấn đề này trong hơn 35 năm, được củng cố kể từ báo cáo đánh giá đầu tiên của IPCC năm 1990.

Bây giờ, chúng ta không chỉ nghe về rủi ro khí hậu mà còn sống trong tình trạng cấp bách về khí hậu. Biến đổi khí hậu không còn nằm trong khoa học và luật pháp quốc tế nữa. Nó đã đến tận cửa nhà chúng ta, lan đến các hệ sinh thái, thành phố và cuộc sống hàng ngày của chúng ta. Từ Siberia đến Amazon, từ Porto Alegre đến Los Angeles, giờ đây nó ảnh hưởng đến gia đình, sức khỏe, chi phí sinh hoạt và thói quen trong giáo dục, công việc và giải trí của chúng ta. Hình ảnh về thảm họa khí hậu và nỗi đau khổ của con người tràn ngập phòng khách của chúng ta trên TV và trên mạng xã hội, khi chúng ta nhanh chóng bước vào một khu vực nguy hiểm mà ở đó những người giàu có ở các nước phát triển và đang phát triển tự cô lập mình sau những bức tường chống chịu với khí hậu. Trong khi đó, những người nghèo ở cả các nước đang phát triển và phát triển ngày càng phải chịu đựng nhiều hơn. Không thể tránh khỏi, các sự kiện thời tiết khắc nghiệt - và các điểm tới hạn tiềm tàng của khí hậu - sẽ ngày càng ảnh hưởng đến mọi quốc gia, cộng đồng và cá nhân, mặc dù những người dễ bị tổn thương nhất sẽ bị ảnh hưởng nhiều nhất.

# Lời kêu gọi toàn cầu chống biến đổi khí hậu

Trong khi chúng ta đau buồn vì mất mát về người và vật chất, năm 2025 phải là năm chúng ta chuyển nỗi buồn và sự phẫn nộ của mình sang hành động tập thể mang tính xây dựng. Sự thay đổi là điều không thể tránh khỏi – hoặc là do lựa chọn hoặc là do thảm họa. Nếu tình trạng nóng lên toàn cầu không được kiểm soát, sự thay đổi sẽ áp đặt lên chúng ta khi nó phá vỡ xã hội, kinh tế và gia đình của chúng ta. Thay vào đó, nếu chúng ta chọn đặt bản thân vào cùng hành động tập thể, chúng ta có khả năng viết lại một tương lai khác. Thay đổi mang tính lựa chọn mang lại cho chúng ta cơ hội cho một tương lai không bị chi phối bởi thảm kịch khí hậu, mà là bởi khả năng phục hồi và chủ động hướng tới một tầm nhìn mà chúng ta tự thiết kế.

Khi đối mặt với thực tế phải chống lại sự diệt vong, sự hoài nghi và sự phủ nhận, COP30 phải là khoảnh khắc của hy vọng và khả năng thông qua hành động – không bao giờ tê liệt và

phân mảnh. Chúng ta phải cùng nhau đối mặt với biến đổi khí hậu và kích hoạt lại khả năng ứng phó chung và riêng của chúng ta: đó là “khả năng ứng phó” của chúng ta.

Văn hóa Brazil thừa hưởng từ người dân bản địa Brazil khái niệm “mutirão” (“Motirõ” trong tiếng Tupi-Guarani). Khái niệm này ám chỉ một cộng đồng cùng nhau làm việc để thực hiện một nhiệm vụ chung, dù là thu hoạch, xây dựng hay hỗ trợ lẫn nhau. Bằng cách chia sẻ trí tuệ vô giá của tổ tiên và công nghệ xã hội này, chủ tịch COP30 sắp tới kêu gọi cộng đồng quốc tế cùng Brazil tham gia vào một “mutirão” toàn cầu chống lại biến đổi khí hậu, một nỗ lực hợp tác toàn cầu giữa các dân tộc vì sự tiến bộ của nhân loại.

Hành động cùng nhau, chúng ta có thể biến COP30 thành động lực cho một thập kỷ mới của sự thay đổi trong cuộc chiến chống biến đổi khí hậu toàn cầu. Là quốc gia của bóng đá, Brazil tin rằng chúng ta có thể giành chiến thắng bằng “virada”. Điều này có nghĩa là chiến đấu để xoay chuyển tình thế khi thất bại dường như chắc chắn xảy ra. Hành động cùng nhau, chúng ta có thể biến COP30 thành thời điểm chúng ta xoay chuyển tình thế, khi chúng ta đưa những thành tựu chính trị và kiến ​​thức chung của mình vào thực tiễn để thay đổi tiến trình của thập kỷ tiếp theo. COP30 có thể là COP mà chúng ta liên kết các nỗ lực trên toàn thế giới: từ chính quyền quốc gia đến địa phương, từ thị trường vốn quốc tế đến các chợ địa phương, từ các tác nhân công nghệ lớn đến các nhà đổi mới địa phương, từ kiến ​​thức học thuật đến kiến ​​thức truyền thống.

# Triệu tập Liên hợp quốc trong một liên minh mới chống lại kẻ thù chung của chúng ta: biến đổi khí hậu

Để phục hồi khả năng ứng phó, chúng ta phải khai thác nguồn cảm hứng từ những chiến thắng lịch sử trong việc vượt qua các mối đe dọa hiện hữu trong quá khứ. Năm 2025 cũng là năm mà cộng đồng quốc tế ghi nhớ, đại diện cho di sản của liên minh đã chọn bỏ lại những khác biệt để đoàn kết chống lại tai họa chiến tranh cách đây tám thập kỷ. Năm nay đánh dấu kỷ niệm 80 năm ngày kết thúc Thế chiến II và kỷ niệm 80 năm liên minh của chúng ta trong việc thành lập Liên hợp quốc. Nhà triết học người Đức gốc Mỹ Hannah Arendt đã lên án "sự tầm thường của cái ác" là sự chấp nhận những gì không thể chấp nhận được. Bây giờ, chúng ta phải đối mặt với "sự tầm thường của sự không hành động", một sự không hành động vô trách nhiệm và không thể chấp nhận được.

Trong thập kỷ quan trọng này, Brazil triệu tập lại liên minh các dân tộc của chúng ta để một lần nữa bỏ lại những khác biệt và đoàn kết đánh bại kẻ thù chung: biến đổi khí hậu. Lần này, chúng ta sẽ dựa vào nền tảng vững chắc để dẫn chúng ta đến chiến thắng. Khoa học xác nhận rằng chúng ta có các nguồn lực để chống lại biến đổi khí hậu. Trong số đó, công nghệ của chúng ta hiện khai thác vào cuộc sống và các mạng lưới kỹ thuật số có thể kết nối, tận dụng và phân phối các nguồn lực thông qua các luồng chưa từng có về tốc độ và quy mô. Mặc dù rất bất bình đẳng và dễ bị tổn thương trước các rủi ro về khí hậu, nhưng kiến ​​trúc tài chính của chúng ta tự hào về sự tinh vi có được từ các cuộc khủng hoảng trước đây có thể được cải cách và cải thiện hơn nữa. COP30 có thể là thời điểm chúng ta sắp xếp các luồng tài chính quốc tế và hợp nhất các quá trình chuyển đổi kỹ thuật số và khí hậu thành một cuộc cách mạng công nghiệp mới duy nhất có ý thức về khí hậu.

# Kéo đòn bẩy: kêu gọi những bộ óc thông minh, những cá nhân dũng cảm, đoàn kết làm việc chăm chỉ

Gửi đến các nhà lãnh đạo và các bên liên quan ngoài UNFCCC – trong lĩnh vực tài chính, chính quyền địa phương, khu vực tư nhân, xã hội dân sự, học viện và công nghệ – chủ tịch COP30 sắp tới mời bạn tham gia “mutirão” toàn cầu của chúng tôi. Nhân loại cần bạn.

Nhà toán học và vật lý học Hy Lạp cổ đại Archimedes đã nói, "hãy cho tôi một đòn bẩy đủ dài và một điểm tựa để đặt nó, và tôi sẽ di chuyển thế giới." Đối với các nhà lãnh đạo và các bên liên quan trong mọi lĩnh vực của cuộc sống, hãy cho chúng tôi những đòn bẩy đủ dài và COP30 sẽ đóng vai trò là điểm tựa để đặt chúng. Hành động cùng nhau, chúng ta sẽ di chuyển thế giới hướng tới quá trình chuyển đổi ít carbon và chống chịu với khí hậu.

Đối với các nhà tư tưởng, nhà lãnh đạo tinh thần, nghệ sĩ và nhà triết học, chúng tôi kêu gọi các bạn giúp chúng tôi vượt qua những tư duy lỗi thời trong khi vẫn bảo tồn các giá trị chung và đổi mới hướng tới một thời kỳ phục hưng hành tinh mới. Nhân loại phải tái tạo mối quan hệ của mình với chính mình và với thiên nhiên mà mình thuộc về.

Đối với các nhà lãnh đạo địa phương, các doanh nghiệp nhỏ, phụ huynh, cá nhân và các chuyên gia trong lĩnh vực y tế, giáo dục và an toàn công cộng, chúng tôi cần các bạn tái tạo cộng đồng của chúng ta thành những thành trì của sự gắn kết, hợp tác và mục đích. Gia đình nhân loại của chúng ta sẽ chỉ kiên cường khi cộng đồng và khu phố của chúng ta gắn kết và mạnh mẽ. Để nâng cao các giá trị của quyền công dân, chúng ta cần cung cấp cho con em mình tầm nhìn, các mô hình mẫu mực và sự hướng dẫn để chứng minh rằng mức độ chúng ta tôn trọng lẫn nhau và môi trường của mình chính là mức độ chúng ta tôn trọng chính mình.

Khi chúng ta chuẩn bị cho COP30, chủ tịch mới sẽ tuyển dụng các bên liên quan phi nhà nước để hợp tác làm "đòn bẩy" trong việc giúp áp dụng các giải pháp cho "các điểm đòn bẩy cao", nơi những thay đổi nhỏ có thể dẫn đến tác động lớn đến hành vi của các hệ thống phức tạp. Các động cơ đại diện cho các quy tắc và ranh giới của hệ thống của chúng ta có thể trở thành điểm đòn bẩy mạnh mẽ cho quá trình chuyển đổi khí hậu công bằng, nhanh chóng và toàn diện.

Việc công nhận nhu cầu hành động càng sớm càng tốt để đối mặt với tính cấp bách của biến đổi khí hậu sẽ truyền cảm hứng cho những thái độ mới. Chúng ta phải nhận ra rằng các vấn đề được coi là "vấn đề" có thể nổi lên như những "giải pháp" quan trọng. Chúng ta có thể đảo ngược nhận thức về vai trò của một số bên liên quan, lĩnh vực, công nghệ và hoạt động đã phát triển và bằng cách đã có sẵn, có thể đại diện cho những đóng góp quan trọng.

Khi chúng ta tụ họp tại Amazon của Brazil vào tháng 11, chúng ta phải lắng nghe khoa học mới nhất và đánh giá lại vai trò phi thường mà rừng và những người bảo tồn và dựa vào rừng đã đóng góp. Rừng có thể giúp chúng ta có thêm thời gian hành động vì khí hậu trong thời gian cơ hội đang nhanh chóng khép lại. Nếu chúng ta đảo ngược tình trạng phá rừng và phục hồi những gì đã mất, chúng ta có thể loại bỏ được lượng lớn khí nhà kính khỏi khí quyển đồng thời đưa hệ sinh thái trở lại cuộc sống. Các hệ sinh thái khỏe mạnh hơn cũng có thể mang lại khả năng phục hồi và cơ hội kinh tế sinh học bằng cách thúc đẩy sinh kế của người dân địa phương, tạo ra chuỗi giá trị tinh vi và tạo ra những đổi mới trong công nghệ sinh học. Để khai thác tiềm năng nổi bật như vậy, cần có sự hỗ trợ và đầu tư toàn cầu, bao gồm thông qua các nguồn tài chính, chuyển giao công nghệ và xây dựng năng lực.

# Kéo đòn bẩy: kêu gọi các bên liên quan trong UNFCCC

Đối với các nhà lãnh đạo và các bên liên quan trong các cuộc đàm phán của UNFCCC, COP30 phải đại diện cho một sự chuyển đổi quyết định từ giai đoạn đàm phán của chế độ, vốn đã thành công trong việc đưa khí hậu vào trung tâm của các cuộc tranh luận kinh tế, xã hội và chính trị của thế giới. Đã có những tiến bộ đáng kể hướng tới mục tiêu nhiệt độ của Hiệp định Paris, từ mức dự kiến ​​nhiệt độ toàn cầu tăng hơn 4°C, theo một số dự báo trước khi thông qua Hiệp định, đến mức tăng trong khoảng 2,1–2,8°C với việc thực hiện đầy đủ các đóng góp do quốc gia tự xác định (NDC) hiện tại.

Hiệp định Paris đang phát huy tác dụng, nhưng vẫn còn nhiều việc phải làm.

Đối với các nhà đàm phán về khí hậu, khi chúng ta tiếp tục củng cố chế độ, điều quan trọng là phải tự phê bình và hành động theo nhận thức của bên ngoài về các cuộc đàm phán đã kéo dài hơn ba thập kỷ với kết quả ít ỏi. Trước tình hình cấp bách về khí hậu, chúng ta cần một kỷ nguyên mới vượt ra ngoài các cuộc đàm phán: chúng ta phải giúp đưa những gì chúng ta đã đồng ý vào thực tiễn. Chúng ta phải quyết liệt kéo đòn bẩy của các quy trình, cơ chế và cơ quan của mình theo hướng điều chỉnh các nỗ lực trong và ngoài UNFCCC với các mục tiêu dài hạn của Hiệp định Paris về nhiệt độ, khả năng phục hồi và dòng tài chính.

Đối với các nhà hoạch định chính sách quốc gia và các nhà lãnh đạo chính trị, các chính phủ có khả năng ứng phó để kéo đòn bẩy hành động và tham vọng về khí hậu trong các NDC tiếp theo của họ. Trong quá trình hội nhập, các NDC của chúng ta phải phù hợp với các mục tiêu về nhiệt độ của Hiệp định Paris. Các nhà lãnh đạo quốc gia phải tôn trọng quyết tâm theo đuổi các nỗ lực nhằm hạn chế mức tăng nhiệt độ ở mức 1,5 °C. Cuộc sống của con người phụ thuộc vào điều đó, công việc trong tương lai phụ thuộc vào điều đó, môi trường lành mạnh phụ thuộc vào điều đó.

Có kỳ vọng cao về việc đánh giá các NDC tại COP30. Như chúng ta đều biết, các NDC được xác định trên toàn quốc và do đó không phải là đối tượng của các cuộc đàm phán đa phương. Tuy nhiên, chúng ta sẽ khuyến khích một sự phản ánh tập thể thẳng thắn về những nút thắt đã cản trở tham vọng và việc thực hiện đối với khí hậu.

Trong tương lai, chúng ta sẽ được đánh giá dựa trên sự sẵn sàng ứng phó kiên quyết với cuộc khủng hoảng khí hậu đang gia tăng. Thiếu tham vọng sẽ bị coi là thiếu sự lãnh đạo vì sẽ không có sự lãnh đạo toàn cầu nào trong thế kỷ 21 mà không được định nghĩa bởi sự lãnh đạo về vấn đề khí hậu. Chúng ta có thể đứng về phía đúng đắn của lịch sử bằng cách biến NDC thành nền tảng cho một tương lai thịnh vượng, tôn vinh quyết tâm của quốc gia trong việc đóng góp và chuyển đổi. Trong quá trình chuẩn bị cho COP30, chúng ta cần các NDC đầy tham vọng coi trọng chất lượng như một bước tiếp theo sau các nghĩa vụ pháp lý theo Hiệp định Paris.

Khi giúp đỡ lẫn nhau trong quá trình chuyển đổi công bằng, trách nhiệm chung nhưng khác biệt của chúng ta sẽ đóng vai trò là đòn bẩy mạnh mẽ cho thiện chí của các quốc gia trong việc đóng góp vào cuộc chiến chống biến đổi khí hậu. Điểm tựa của chúng ta: hợp tác quốc tế để tăng cường năng lực và thể chế tương ứng ở tất cả các quốc gia. Khi chúng ta thừa nhận rằng tất cả chúng ta đều phụ thuộc lẫn nhau trong cuộc chiến chống biến đổi khí hậu, chúng ta phải nhận ra rằng cộng đồng quốc tế chỉ mạnh bằng mắt xích yếu nhất của nó.

COP30 sẽ đóng vai trò là điểm tựa cho các đòn bẩy dài hạn trong và ngoài UNFCCC vì chế độ khí hậu đa phương của chúng ta mạnh mẽ, kiên cường và tháo vát. Chủ nghĩa đa phương về khí hậu tự hào về trí tuệ và thành tựu từ mỗi COP trong số hai mươi chín COP trước đây. Đứng trên vai những người tiền nhiệm, chủ tịch COP30 sắp tới cảm thấy khiêm nhường trước di sản từ COP21 đến COP29, những di sản mà chúng ta phải gìn giữ và phát huy.

# Duy trì chủ nghĩa đa phương: bảo tồn và mở rộng di sản chung của chúng ta

Được hỗ trợ bởi toàn bộ Hệ thống Liên hợp quốc, theo quyết định của Tổng thư ký António Guterres, các thể chế đa phương của chúng tôi có thể và sẽ mang lại kết quả tương xứng với quy mô của thách thức về khí hậu.

Kể từ khi Brazil nhận được sự tin tưởng của Châu Mỹ Latinh và Caribe là nước chủ nhà COP của khu vực chúng tôi, con đường đến COP30 đã được mở đường thành công bởi các nước chủ tịch COP28 và COP29 của Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất và Azerbaijan - bộ ba đối tác của chúng tôi trong Lộ trình thực hiện Sứ mệnh 1.5. Năm 2023, dưới sự lãnh đạo của Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất tại Dubai, chúng tôi đã thông qua Đồng thuận UAE, bao gồm một bước đột phá về mất mát và thiệt hại, sau sự lãnh đạo của Ai Cập tại COP27 và kết thúc đợt kiểm kê toàn cầu đầu tiên (GST). Chưa từng có tiền lệ, GST đã phát động lời kêu gọi toàn cầu nỗ lực ngăn chặn và đảo ngược tình trạng phá rừng và suy thoái rừng vào năm 2030, và đẩy nhanh quá trình chuyển đổi năng lượng toàn cầu, bao gồm tăng gấp ba lần công suất năng lượng tái tạo trên toàn cầu, tăng gấp đôi tỷ lệ cải thiện hiệu quả năng lượng trung bình hàng năm trên toàn cầu và chuyển đổi khỏi nhiên liệu hóa thạch trong các hệ thống năng lượng, theo cách công bằng, có trật tự và bình đẳng.

Dựa trên công bằng và khoa học, GST đã là tài liệu tham khảo nhất trí cung cấp thông tin cho hợp tác quốc tế và các Bên trong việc tăng cường hành động và hỗ trợ. GST là kim chỉ nam cho Sứ mệnh 1.5 của chúng tôi, là dự án chung của chúng tôi nhằm thực hiện tầm nhìn của Công ước và Hiệp định Paris, tầm nhìn tăng cường phản ứng toàn cầu đối với mối đe dọa của biến đổi khí hậu, trong bối cảnh phát triển bền vững và nỗ lực xóa đói giảm nghèo.

Với COP28 là bước đệm và sau đó dưới sự lãnh đạo của Azerbaijan tại COP29, cuối cùng chúng tôi đã hoàn thành "Sổ tay hướng dẫn" Paris vào năm 2024 bằng cách hoàn thiện các quy tắc theo Điều 6. Chúng tôi tiếp tục thông qua "Hiệp ước thống nhất về vấn đề khí hậu Baku", bao gồm quyết định nền tảng xung quanh mục tiêu định lượng tập thể mới về cấp tài chính cho vấn đề khí hậu (NCQG). Chủ tịch COP30 sắp tới mong muốn được hợp tác với chủ tịch COP29 trong việc hướng dẫn "Lộ trình từ Baku đến Belém hướng tới 1.3T" để mở rộng tài chính cho vấn đề khí hậu cho các Bên là các quốc gia đang phát triển. Chúng tôi sẽ cùng nhau lập báo cáo tóm tắt công việc của chúng tôi tại COP30. “Lộ trình từ Baku đến Belém hướng tới mục tiêu 1,3 nghìn tỷ” phải đóng vai trò là điểm tựa để thúc đẩy tài chính cho các con đường ít carbon và phục hồi khí hậu ở các nước đang phát triển, nhắc lại rằng các cảnh báo của IPCC về tính cấp thiết của hành động ứng phó với khí hậu tập trung vào các phát hiện cho thấy tài chính, công nghệ và hợp tác quốc tế là những yếu tố quan trọng thúc đẩy hành động ứng phó với khí hậu nhanh hơn. Các chuyên gia đã nêu rõ: chúng ta chỉ còn vài năm nữa. Nếu muốn đạt được các mục tiêu về khí hậu, cả tài chính thích ứng và giảm thiểu đều cần phải tăng gấp nhiều lần.

Biến đổi khí hậu là một trong những thách thức lớn nhất của thời đại chúng ta và việc giải quyết nó cần phải đi đầu bằng tiến trình hướng tới phát triển bền vững và huy động mọi nguồn lực của nhân loại để giải quyết bất bình đẳng về mặt cấu trúc trong và giữa các quốc gia, đồng thời mở đường cho quá trình chuyển đổi công bằng hướng tới các xã hội ít carbon và phục hồi khí hậu. Mặc dù điều này nghe có vẻ lý tưởng, nhưng thực tế là có đủ vốn toàn cầu để thu hẹp khoảng cách đầu tư toàn cầu nhưng vẫn còn những rào cản đối với việc chuyển hướng vốn sang hành động ứng phó với khí hậu. Chính phủ, thông qua nguồn tài trợ công và các tín hiệu rõ ràng cho các nhà đầu tư, đóng vai trò quan trọng trong việc giảm thiểu những rào cản này. Chúng ta cần sử dụng theo cách tốt nhất kiến ​​trúc tài chính đa phương và xóa bỏ các rào cản và giải quyết những trở ngại mà các Bên là quốc gia đang phát triển phải đối mặt trong việc tài trợ cho hành động ứng phó với biến đổi khí hậu, bao gồm chi phí vốn cao, không gian tài chính hạn chế, mức nợ không bền vững, chi phí giao dịch cao và các điều kiện để tiếp cận tài chính ứng phó với biến đổi khí hậu. Chúng ta phải tiến triển trong việc đưa biến đổi khí hậu vào đầu tư và tài chính.

Trong việc hướng dẫn “Lộ trình từ Baku đến Belém hướng tới 1,3 nghìn tỷ” cùng với chủ tịch COP29 và tham vấn với các Bên, chủ tịch COP30 sắp tới nhắc lại lời kêu gọi tất cả các bên cùng nhau làm việc để có thể mở rộng quy mô tài trợ cho các Bên ở các nước đang phát triển cho hành động ứng phó với biến đổi khí hậu từ mọi nguồn công và tư lên ít nhất 1,3 nghìn tỷ đô la Mỹ mỗi năm vào năm 2035. Đã đến lúc các Ngân hàng Phát triển Đa phương (MDB) và các Tổ chức Tài chính Quốc tế (IFI) phát triển thành các thực thể lớn hơn, tốt hơn và hiệu quả hơn, hỗ trợ về mặt cấu trúc cho hành động ứng phó với biến đổi khí hậu đầy tham vọng và nâng cao.

# Tiến về phía trước: được dẫn dắt bởi chòm sao Nam Thập Tự

Khi bước sang năm 2025, chúng ta chuyển từ COP29 sang COP30 không chỉ với một Bộ quy tắc hoàn chỉnh cho Hiệp định Paris mà còn với chu kỳ chính sách của nó đang chuyển động hoàn toàn, bao gồm cả về NDC và khuôn khổ minh bạch nâng cao (ETF). Chúng ta có những vấn đề đang chờ giải quyết tại COP30, đáng chú ý là cuộc đối thoại của UAE về việc thực hiện các kết quả của GST và chương trình làm việc chuyển đổi công bằng (JTWP). GST là di sản vô giá gắn kết chúng ta lại với nhau. Tất cả chúng ta phải tiếp tục coi đó là chuẩn mực cuối cùng để thực hiện khí hậu. Chuyển đổi công bằng đóng vai trò trung tâm trong việc thúc đẩy hành động vì khí hậu hướng tới phát triển bền vững và giải quyết bất bình đẳng về mặt cấu trúc giữa các quốc gia và trong nội bộ các quốc gia, bao gồm cả về mặt giới tính, chủng tộc và dân tộc.

Trong các COP trước đây ở Bắc bán cầu, chúng ta đã định hướng theo “Ngôi sao phương Bắc”. Khi COP30 chuyển sang Nam Bán Cầu, chúng ta nhìn lên bầu trời để tìm năm ngôi sao của "Nam Thập Tự" làm la bàn để đạt được những điểm uốn quyết định trên tất cả năm trụ cột của UNFCCC - giảm thiểu, thích ứng, tài chính, công nghệ và xây dựng năng lực. Các bên đã thừa nhận tại Baku rằng chúng ta phải tăng gấp đôi nỗ lực để hỗ trợ quá trình chuyển đổi công bằng trên tất cả các lĩnh vực và chủ đề, cũng như các nỗ lực xuyên suốt, bao gồm tính minh bạch, sự sẵn sàng, xây dựng năng lực, phát triển và chuyển giao công nghệ. Khi các quốc gia chuẩn bị và truyền đạt NDC tiếp theo và Báo cáo minh bạch hai năm một lần (BTR), chúng ta cần xây dựng năng lực cho các Bên là quốc gia đang phát triển để chuyển đổi từ các phương pháp báo cáo tùy ý sang các quy trình do chính phủ lãnh đạo, có hệ thống và được thể chế hóa để chuẩn bị và nộp báo cáo quốc gia theo ETF. Hội thảo bắt buộc sẽ được tổ chức tại phiên họp thứ sáu mươi hai của Cơ quan phụ trợ thực hiện (SBI62, tháng 6 năm 2025) sẽ tạo điều kiện chia sẻ kinh nghiệm của các Bên là quốc gia đang phát triển trong việc chuẩn bị BTR đầu tiên của họ. SBI62 cũng sẽ đóng vai trò quan trọng trong việc xây dựng chương trình triển khai công nghệ và đánh giá Trung tâm Công nghệ Khí hậu. Các bên dự kiến ​​sẽ nhất trí về chương trình triển khai công nghệ tại COP30 để tăng cường Cơ chế Công nghệ của UNFCCC và hỗ trợ triển khai các ưu tiên công nghệ do các nước đang phát triển xác định.

Năm 2025, chúng tôi sẽ tiếp tục và tăng cường đối thoại Sharm el-Sheikh về phạm vi của Điều 2, đoạn 1(c) của Hiệp định Paris. Ủy ban Xây dựng Năng lực Paris (PCCB) sẽ xây dựng một kế hoạch làm việc, trong khi trọng tâm của ủy ban trong năm nay là xây dựng năng lực để thiết kế các chiến lược đầu tư toàn diện, các dự án có khả năng huy động vốn và sự tham gia của các bên liên quan để tăng cường triển khai NDC và Kế hoạch Thích ứng Quốc gia (NAP) tại các nước đang phát triển. SBI62 cũng sẽ khởi xướng việc xây dựng một kế hoạch hành động giới mới, có tính đến việc đánh giá chương trình làm việc Lima nâng cao. Brazil rất vinh dự được phát huy di sản của các nhiệm kỳ chủ tịch COP trước đây của Mỹ Latinh nhằm thúc đẩy chương trình nghị sự về giới và khí hậu tại COP30.

Tại COP30, chúng ta cũng có cơ hội duy nhất để khuếch đại những di sản vô giá từ các nhà lãnh đạo COP26 của Anh và COP27 của Ai Cập, bao gồm cả tham vọng giảm thiểu và chương trình công tác thực hiện (MWP) của Sharm el-Sheikh. Thay vì nghi ngờ trong các cuộc đàm phán phân cực, MWP có sứ mệnh trở thành nền tảng cho các đột phá và xây dựng lòng tin thông qua hành động và hợp tác khi tận dụng các cơ hội, vượt qua rào cản và khám phá các giải pháp khả thi.

Hãy mang tinh thần “mutirão” vào tham vọng giảm thiểu và chương trình thực hiện công việc. Các cuộc thảo luận đã được tổ chức tại Baku xung quanh việc tạo ra một nền tảng kỹ thuật số để tạo điều kiện thực hiện các hành động giảm thiểu bằng cách tăng cường sự hợp tác giữa các chính phủ, nhà tài trợ và các bên liên quan khác trong việc phát triển các dự án có thể đầu tư theo cách do quốc gia sở hữu và do quốc gia quyết định. Một nền tảng kỹ thuật số như vậy có thể đóng vai trò là điểm tựa cho các đòn bẩy mạnh mẽ trong việc thực hiện khí hậu, với tốc độ và quy mô.

Khi chúng ta đối mặt và phục hồi sau các sự kiện khí hậu cực đoan trên toàn thế giới, chúng ta phải đảm bảo năm 2025 cũng là một cột mốc quan trọng đối với việc thích ứng với khí hậu và việc triển khai các NAP. Các chính phủ, doanh nghiệp, các bên liên quan cấp dưới quốc gia, các tổ chức tài chính và trường đại học cần đưa thích ứng vào cùng mức độ tham gia và trọng tâm như giảm thiểu. Thích ứng không còn là sự lựa chọn nữa, cũng không cạnh tranh với giảm thiểu. Dựa trên tiến trình thực hiện mục tiêu toàn cầu về thích ứng (GGA) tại COP28 và COP29, chúng ta phải hoàn thành nhiệm vụ pháp lý của mình về các chỉ số theo chương trình làm việc Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất - Belém.

Việc thúc đẩy “Lộ trình thích ứng Baku” và đối thoại cấp cao về thích ứng tại Baku sẽ là điều cần thiết, song song với tiến trình thực hiện công việc trên mạng lưới Santiago và Cơ chế quốc tế Warsaw. Chủ nghĩa hiện thực về khí hậu đòi hỏi thích ứng phải đi đầu và là trọng tâm trong mọi việc chúng ta làm với tư cách là chính phủ, khu vực tư nhân, thành viên của xã hội dân sự và cá nhân. Một sự thay đổi lớn về thích ứng tại COP30 sẽ là cánh cổng để điều chỉnh quá trình đa phương của chúng ta với thực tế hàng ngày của mọi người: thích ứng với khí hậu là phương tiện để chăm sóc và sửa chữa hướng tới sự chuyển đổi tập thể.

Cuộc chiến chống biến đổi khí hậu của chúng ta càng trở nên phổ biến, chúng ta càng cần kết hợp sự tương hỗ giữa khí hậu, đa dạng sinh học, sa mạc hóa và các Mục tiêu phát triển bền vững (SDG) của chúng ta. Hội nghị thượng đỉnh Trái đất năm 1992 là cái nôi của Công ước Rio, Tuyên bố Rio và Chương trình nghị sự 21. ​​Hai mươi năm sau, các nhà lãnh đạo của chúng ta lại tụ họp tại Rio, tại Hội nghị Liên hợp quốc về Phát triển bền vững (Rio+20) năm 2012, xung quanh chủ đề “Tương lai chúng ta mong muốn”, đạt đến đỉnh cao là các Mục tiêu phát triển bền vững (SDG) vào năm 2015, cùng năm chúng ta thông qua Hiệp định Paris.

Quay trở lại Brazil – và bây giờ là Amazon – các chương trình nghị sự này cần được tích hợp thông qua sự tham gia mạnh mẽ của công chúng. Chúng ta cần giải quyết một cách toàn diện và có sự phối hợp, các cuộc khủng hoảng toàn cầu liên quan đến biến đổi khí hậu và mất đa dạng sinh học trong bối cảnh rộng hơn của việc đạt được các Mục tiêu phát triển bền vững (SDG). Khi làm như vậy, chúng ta phải tiếp tục thừa nhận và mở rộng vai trò và đóng góp của Người dân bản địa và cộng đồng địa phương trong công tác quản lý thiên nhiên và lãnh đạo về khí hậu, đồng thời thừa nhận những tác động không cân xứng mà họ phải gánh chịu do biến đổi khí hậu.

# Một kỷ nguyên mới: tôn trọng lời nói của chúng ta

Khi các cuộc đàm phán bắt nguồn từ COP21 kết thúc, chúng ta phải nỗ lực tập trung vào hành động và thực hiện. Các từ ngữ và văn bản phải được chuyển thành thực tiễn và trên thực tế. Uy tín và sức mạnh của chế độ phụ thuộc vào nó. COP30 phải đánh dấu thời điểm chúng ta chuyển sang giai đoạn "hậu đàm phán" của UNFCCC. Chúng ta phải tăng cường xem xét các cách tiếp cận và sáng kiến ​​để "tăng hiệu quả của quá trình UNFCCC hướng tới việc tăng cường tham vọng và thực hiện", bao gồm thông qua công việc đang diễn ra liên quan theo SBI.

Với tính cấp thiết của khí hậu, nhiệm vụ phức tạp trước mắt của chúng ta là tăng cường kiểm soát khí hậu và nhanh chóng chuẩn bị và dự đoán cả quá trình ra quyết định và thực hiện. Để truyền tải trí tuệ tập thể, chủ tịch COP30 sắp tới sẽ mời tất cả các chủ tịch từ COP21 đến COP29 thành lập một "Vòng tròn các chủ tịch" để xin lời khuyên về tiến trình chính trị và thực hiện cho vấn đề khí hậu. Chúng tôi sẽ tiếp tục mời các chủ tịch hiện tại của COP theo Công ước Liên hợp quốc về Đa dạng sinh học (CBD) và Công ước Liên hợp quốc về Chống sa mạc hóa (UNCCD). "Vòng tròn các chủ tịch" sẽ giúp đảm bảo COP30 tôn vinh và tổng hợp các di sản của các COP trước đó trong khi phản ánh chương trình nghị sự đang diễn ra và tương lai của chúng ta và kiểm soát khí hậu toàn cầu. Phối hợp với các chương trình nghị sự toàn cầu về phát triển bền vững, đa dạng sinh học và sa mạc hóa, vòng tròn có thể tận dụng các mạng lưới và điều phối các nguồn lực, quy trình, cơ chế và các bên liên quan trong và ngoài UNFCCC, để tạo ra sự khác biệt tại địa phương để phù hợp với Công ước và Hiệp định Paris. Chúng tôi cũng sẽ mời các nhà lãnh đạo trong số các Dân tộc bản địa thành lập một "Vòng tròn Lãnh đạo Bản địa" để giúp tích hợp kiến ​​thức và trí tuệ truyền thống vào trí tuệ tập thể toàn cầu.

Chủ tịch mới sẽ tiếp tục tham gia và trông cậy vào Bộ ba Nhiệm vụ 1.5 để tăng cường đáng kể hợp tác quốc tế và môi trường thuận lợi quốc tế nhằm kích thích tham vọng, hành động và thực hiện trong thập kỷ quan trọng này và giữ mục tiêu 1,5 °C trong tầm tay. Chủ tịch COP30 sẽ hợp tác chặt chẽ với Tổng thư ký Liên hợp quốc để nâng cao nhận thức về khí hậu và động lực chính trị xung quanh NDC, thúc đẩy tính toàn vẹn thông tin về biến đổi khí hậu và thúc đẩy huy động công chúng, bao gồm trong bối cảnh quan hệ đối tác giữa Tổng thư ký Guterres và Tổng thống Lula.

Chủ tịch mới cũng sẽ tiến hành "Đánh giá đạo đức toàn cầu" (GES) để lắng nghe một nhóm các nhà tư tưởng, nhà khoa học, chính trị gia, nhà lãnh đạo tôn giáo, nghệ sĩ, nhà triết học, các dân tộc và cộng đồng truyền thống ở nhiều vùng địa lý khác nhau, cùng những người khác, về các cam kết và hoạt động đạo đức để ứng phó với biến đổi khí hậu ở mọi cấp độ. Như triết gia người Pháp Rabelais đã cảnh báo chúng ta vào thế kỷ 16: “khoa học không có lương tâm chỉ là sự hủy hoại tâm hồn”.

Cuối cùng, trong những tháng tới, nhiệm kỳ tổng thống tiếp theo sẽ tham gia vào một loạt các sáng kiến ​​tập thể tiếp theo hướng đến những tác động tích cực lâu dài. Ngoài tiến độ mong muốn trong các lĩnh vực đã đề cập, chúng tôi sẽ đưa ra các thông báo khác trong những tuần và tháng tới, nhằm đưa Chương trình nghị sự hành động vào một động lực mới tập trung vào các vấn đề chính để thực hiện đầy đủ GST và NDC.

Khi COP đến với Amazon, rừng tự nhiên sẽ là chủ đề trung tâm. Dựa trên kết quả của Hội nghị thượng đỉnh Amazon năm 2023, sáng kiến ​​“Đoàn kết vì rừng của chúng ta” sẽ thúc đẩy cuộc tranh luận về vai trò của rừng trong cuộc chiến chống biến đổi khí hậu. Các chủ đề khác sẽ nhận được sự quan tâm đặc biệt bao gồm năng lượng, thành phố, công nghệ và đổi mới sáng tạo.

Nhiệm kỳ chủ tịch mới sẽ tập hợp các nhà đàm phán, chính phủ, xã hội dân sự, khu vực tư nhân và các bên liên quan khác để tham gia vào một bài tập về cách chuyển đổi 10 năm của Paris thành những thành tựu và động lực rõ ràng để tiếp tục hành động và củng cố chế độ đa phương. Một nhóm Đặc phái viên cũng sẽ tham gia tương tự với các bên chủ chốt để tích hợp các giải pháp và chiều hướng khác nhau của thách thức khí hậu vẫn còn được giải quyết một cách rời rạc. Vào năm 2026, nhiệm kỳ chủ tịch Brazil sẽ theo dõi những nỗ lực này phối hợp với nhiệm kỳ chủ tịch COP31 sắp tới.

Ngoài việc đánh dấu một sự kiện biệt lập, COP30 phải phản ứng với cuộc khủng hoảng khí hậu bằng cách kích hoạt một “phong trào của các phong trào” – một phong trào toàn cầu của các phong trào địa phương, đa bên liên quan và đa ngành. Việc tích hợp các phong trào vào một phong trào toàn cầu sẽ hướng đến việc kết hợp vào quá trình chuẩn bị các nguyên tắc của khoa học phức tạp của COP30: hành động cùng nhau, chúng ta có thể làm cho toàn bộ nỗ lực của mình “nổi bật lên” nhiều hơn là tổng hợp các bộ phận của chúng. Quan trọng hơn, một phong trào toàn cầu như vậy sẽ có thể khôi phục lại cảm giác về số phận chung của chúng ta.

# Xây dựng ngày mai, tạo nên lịch sử hôm nay

COP30 sẽ đánh dấu chặng đường giữa của thập kỷ quan trọng của nhân loại trong cuộc chiến chống biến đổi khí hậu như kẻ thù chung của chúng ta. Bây giờ là lúc chúng ta từ bỏ sự trì trệ, chủ nghĩa cá nhân và sự vô trách nhiệm để đón nhận phiên bản tốt nhất của chính mình thông qua sự sáng tạo, đoàn kết và kiên trì. Các quốc gia, doanh nghiệp và cá nhân dự đoán được những thay đổi triệt để sắp tới sẽ là những quốc gia thịnh vượng bằng cách xây dựng khả năng phục hồi và khai thác các cơ hội trong việc tham gia, đổi mới và thích nghi.

Chúng ta đang sống trong một thời khắc lịch sử. Các rủi ro liên quan đến khí hậu có hệ thống đã dần dần cho thấy các dấu hiệu. Các cú sốc khí hậu có thể không đến chậm - chúng có thể xuất hiện đột ngột, trong những thay đổi không thể đảo ngược.

Trong cuộc chiến chống biến đổi khí hậu của chúng ta - cuộc chiến của thế kỷ - tất cả các bên liên quan và mọi sản phẩm và dịch vụ sẽ bị giám sát ở mọi nơi, ngay bây giờ và trong tương lai. Những ai từ chối phản ánh tư duy trung hạn đến dài hạn, các chính sách và cam kết hướng tới tương lai có thể phải chịu các rủi ro về danh tiếng, chuyển tiếp, pháp lý và vật lý liên quan đến khí hậu. Những ai thực sự cam kết giành chiến thắng trong cuộc chiến chống biến đổi khí hậu có tiềm năng trở thành người lãnh đạo trong thời đại hoàng kim của sự đổi mới, tái tạo và hợp tác toàn cầu.

Chủ tịch COP30 sắp tới quyết tâm trở thành nền tảng cho tổ chức và huy động tập thể, một con tàu trong cuộc “mutirão” toàn cầu chống lại biến đổi khí hậu. Chúng ta hãy cùng nhau kéo cần gạt. Chúng ta hãy di chuyển thế giới.



André Aranha Corrêa do Lago Chủ tịch COP30 được chỉ định

***(Văn phòng Hiệp hội Cà phê - Ca cao Việt Nam tạm dịch)***

*Please refer to the Portuguese version available at* [*https://cop30.br/pt-br/presidencia-da-cop30/carta-da-*](https://cop30.br/pt-br/presidencia-da-cop30/carta-da-presidencia-brasileira)[*presidencia-brasileira*](https://cop30.br/pt-br/presidencia-da-cop30/carta-da-presidencia-brasileira)

*Please refer to the Spanish version available at* [*https://cop30.br/es/presidencia/carta-de-la-presidencia-*](https://cop30.br/es/presidencia/carta-de-la-presidencia-brasilena)[*brasilena*](https://cop30.br/es/presidencia/carta-de-la-presidencia-brasilena)